



### **Parte hartzeko baldintzak:**

#### **(4 aukeretako edozein izan daiteke)**

- Errenterian erroldatua egotea
- Errenteriako ikastetxe batean ikastea (Ikastetxeko agiria ezinbestekoa da)
- Banandutako gurasoetako bat Errenterian bizi zena
- Uda pasatzera etortzen diren umeak (Txernobil, ...): elkarteek idatzi batean bidez haurraren datuak aurkeztu behar dituzte: izen-abizenak, jaiotze-data eta hemengo tutorearen izena jartzen duen eta zigilua duen ziurtagiria.

### **Irizpide orokorrak**

#### **Txiki (2014-2016) eta Udalekuak (2008-2013)**

- Izena eman daiteke bakarka edo taldeka:
  - Telematikoki: Otsailak 26-martxoak 18
  - Presentzial: Martxoak 4-18
- Taldeak gehienez 3 pertsonakoak izan daitezke
- Taldeak nola egin: (jarraian kontsultatu ahal da telematikoki edo bulegoan nola egin)
- Izen-emate orria betetzean Txanda (1. Txanda edo 2. Txanda) eta lekua hautatzea ezinbestekoa da.
- Ezin da bi txandatan parte hartu.

### **IZEN-EMATEAK TELEMATIKOKI**



[gazteria.errenteria.eus](http://gazteria.errenteria.eus) web orrian sartu eta [“Udalekuetarako izen-ematea ireki”>](#)IZENA EMAN hautatuUda

► **[Iaz izen-ematea egin bazenuen](#)**, erabiltzailea sortuta daukazu.

Pasahitza ahaztuta baduzu, [“Eskatu pasahitz berria”](#) atalean klik egin

- [“Udalekuak>Izen-ematea”](#) atalean sartu
- [“Udalekuak 2020>Izena eman”](#) atalean klik egin eta aurreko urtean egindako izen ematea(k) agertuko zaizkizu. 2020ko Udako Oporretako izen-ematea egiten hasteko izenaren gainean klik egin.
- Datuak eguneratu eta guztia osatu. [“Eskaera osatu dut. Bidali”](#) atalean klik egin.
- Udalekuetako izen-emate osoa amaitzeko ordainketa egin behar da. Horretarako, [“Ordaindu”](#) botoia klikatu eta kreditu txartelaren bidez ordainketa egin. Bi anai-arrebak izena ematen badute:
  1. Banaka izena eman ezkerre bigarren anai-arreba izena ematean aplikatzen zaio %20ko deskontua.
  2. Bi umeak jarraian izena eman badira, ordainketa egitean biak %20ko deskontuarekin egingo dira.
  3. Familia ugaria izanez gero, %50eko deskontua dagokio. Famili ugari liburua/txartela atxikitu behar zaio.
  4. DBE eta/edo GLL jasotzen dutenek %100eko deskontua dagokio. Dagokion dokumentazioa atxikitu beharko da.
- Izen-ematea burutu dela adierazteko, mezu bat bidaliko da izen-emate orrian zehaztutako helbide elektronikora.



- Izen-emate bakoitzari zenbaki bat eta 4 digitoko kodigo bat egokituko zaio
- Izen-ematea inprimatzeko aukera dago.
- Ume bat baino gehiago izanez gero, bakoitzarekin izen-emate bat egin behar da.
- Zure umeak taldean beste lagun batekin/batzuekin izena eman nahi badu (gehienez 3) aurrerago zehaztuko diren pausoak jarraitu. (taldea sortu atala ikusi)

- **2008-2010 urte bitarte jaiotako umea bada**, udalekuetan edo kanpamentuetan parte hartzeko aukera duenez “Udalekuetarako eskaera berritu” edo “kanpamentuetarako eskaera berritu” hautatu.
- **Udalekuetako** izen-emate osoa amaitzeko ordainketa egin behar da. Horretarako, “Ordaindu” botoia klikatu eta kreditu txartelaren bidez ordainketa egin. Bi anai-arrebak izena ematen badute, bakoitzari %20ko deskontua dagokio, familia ugariei %50ekoa eta DBE eta/edo GII jasotzen dutenei %100eko hobaria.
- **Kanpamentuetako behin-behineko izen-ematea** egin bada, zenbaki bat esleituko zaio, zozketan parte hartu ahal izateko.

► **Udalekuetan izena ematen den lehen urtea bada** “Sortu kontu berria” atalean klik egin

- Orria osatu (izen-abizenak; NAN zenbakia; telefonoa..) eta bukatzeko “kontu berria sortu”



Izen-emate orrian adierazitako posta helbidera esteka bat bidaliko da. Esteka hori klikatzean kontua sortuta egongo da.

- “Udalekuak> izen-ematea” atala aukeratu
- “Izena eman” atala aukeratu eta umearen jaiotze-urtea hautatu
- Umearen izen-emate orria osatu. **GARRANTZITSUA!!** umeak parte hartu nahi duen txanda eta lekua hautatu. “Eskaera osatu dut. Bidali” atalean klik egin
- Izen-emate osoa amaitzeko ordainketa egin behar da. Horretarako, “Ordaindu” atalean klikatu eta kreditu txartelaren bidez ordainketa egin. Bi anai-arrebak izena ematen badute, hobariak daude:
  1. Banaka izena eman ezkerro bigarren anai-arreba izena ematean aplikatzen zaio %20ko deskontua.
  2. Bi umeak jarraian izena eman badira, ordainketa egitean biak %20ko deskontuarekin egingo dira.
  3. Familia ugaria izanez gero, %50eko deskontua dagokio. Famili ugari liburua/txartela atxikitu behar zaio.
  4. DBE eta/edo GLL jasotzen dutenek %100eko deskontua dagokio. Dagokion dokumentazioa atxikitu beharko da.
- Izen-ematea burutu dela adierazten, mezu bat iritsiko da izen-emate orrian zehaztutako helbide elektronikora. Ez baduzu mezua sarrerako ontzian ikusten “SPAM” ontzian begiratu.
- Izen-emate bakoitzari zenbaki bat eta 4 digitoko kodigo bat egokituko zaio
- Izen-ematea inprimatzeko aukera dago.



- Ume bat baino gehiago izanez gero, bakoitzarekin izen-emate bat egingo da.
- Zure umeak taldean beste lagun batekin/batzuekin izena eman nahi badu (gehienez 3) aurrerago zehaztuko ditugun pausoak jarraitu. (taldea sortu atala ikusi)

### Taldea sortu:

- Umearen izen ematea osatu eta ordainketa egitean, ume bakoitzari zenbaki bat eta 4 digitoko kodigo bat egokituko zaio.
- Taldean joatea nahi duen beste ume(en) kodea jakitea ezinbestekoa da.
- Taldean joan nahi duten umeen kodeak hemen atxikitu:  
Udalekuak>nire eskaerak>ikusi>2. Taldekidea “xxxx” kodea>  
3.taldekidea “xxxx” taldekidea jarri
- E-mail bat iritsiko da taldea sortu dela adierazteko eta bertako partaideak zeintzuk diren zehazteko.
- Taldea guztiz sortuta egoteko beste kideen artean kodigoa elkarbanatzea ezinbestekoa da, beraiek ere zure umearen “xxxx” kodea sar dezaten.
- Modu honetan telematikoki izena eman duten umea(k) taldean daude.

## **IZEN-EMATEAK PRESENTZIALKI**

- **Zu! Udal arreta zerbitzura gerturatu**



- Izen-emate orria [gazteria.errenteria.eus](http://gazteria.errenteria.eus) “Udako Oporrak” atalean ere eskuratu daiteke. Zure umeari dagokion adin tartearen arabera Txikiak edo Udalekuak programa hautatu. Bakoitzari izen-emate orri bat dagokio.
- Izen-emate orria:
  1. Guztia osatu eta sinatu. **GARRANTZITSUA!!** umeak parte hartu nahi duen txanda (1.txanda edo 2. txanda hautatu) eta lekua.
  2. Ordainketa, izen-emate orrian agertzen den kontu korrontean transferentzia bidez edo Zu! Udal arreta zerbitzuan kreditu txartelaren bitartez.
  3. Umearen osasun txartelaren kopia atxikitu
- Edozeinek eraman ditzake orriak bulegora
- Umeak beste ume batekin (gehienez 3ko taldea) joan nahi izanez gero, taldean joan nahi duen beste ume(en) 4 digitoko kode zenbakia ematea ezinbestekoa da. Kode zenbakia eman ez ezean, ez dira taldean egongo.
- Bulegoan zein telematikoki izena eman duten umeak taldean elkartzeko aukera dago.

• **Taldea sortu:**

- Taldean joan nahi duten umeen orriak bulegora batera ekarri beharko dira taldea sortu ahal izateko.
- Bulegoan nahiz telematikoki izena eman duten umeak taldean joateko aukera dute. Ezinbestekoa da bulegora internet bidez izena eman duen umearen 4 digitoak ekartzea.



### **Condiciones de participación:**

#### **(Puede ser cualquiera de las cuatro opciones)**

- Estar empadronado/a en Errenteria
- Estar estudiando en un colegio de Errenteria (es imprescindible presentar el certificado del centro escolar)
- Que uno de sus padres (en caso de estar separados) esté empadronado en Errenteria
- Niños y niñas que vienen a pasar el verano (Chernobil, ...): las asociaciones tienen que presentar un escrito con los datos del niño o niña: nombre y apellidos, fecha de nacimiento y certificado sellado en el que figure el nombre de la persona tutora de Errenteria.

### **Criterios generales**

#### **Txiki (2014-2016) y Colonias (2008-2013)**

- Se puede hacer la inscripción de forma individual o en grupos:
  - Telemáticamente: 26 de febrero-18 de marzo
  - Presencialmente: 4-18 de marzo
- Los grupos como máximo serán de 3 personas
- Cómo formar los grupos (consultar a continuación cómo hacerlo, tanto telemáticamente como en la oficina)



- Al rellenar la inscripción es imprescindible elegir el turno (1º turno o 2º turno) y lugar al que se quiere ir
- No se puede participar en dos turnos.

### **INSCRIPCIONES TELEMÁTICAS**

Entrar en la página web [gazteria.errenteria.eus](http://gazteria.errenteria.eus) “Plazo de inscripción abierto para Udalekuak”> INSCRIBIRSE

✦ **Si el año pasado te inscribiste**, ya dispones de cuenta usuario/a. Si no recuerdas la contraseña clica en el apartado **“Solicitar nueva contraseña”**

- Te aparecerán las inscripciones del año pasado. Para empezar a inscribirte en el programa Udako Oporretan clica encima de tu nombre.
- Actualiza los datos y completa la información que falte. Clica en el apartado **“Solicitud cumplimentada. Enviar”**
- Para finalizar la inscripción a las colonias hay que realizar el pago.

Clica en el enlace **“Pagar”** y abona el importe mediante tarjeta de crédito. En el caso de inscribir a dos hermanos/as, hay bonificaciones:

1. En caso de que las inscripciones se hagan por separado, se se aplicará el descuento del 20% al segundo hermano o hermana.
2. Si se realiza la inscripción al mismo tiempo, se aplicará el descuento del 20% a las dos inscripciones.

•





- A cada inscripción se le adjudicará un número y un código de 4 dígitos
- Se puede imprimir la solicitud.
- Hay que hacer una inscripción por cada niño o niña.
- Si tu hijo o hija se ha apuntado con una o más personas (3 como máximo) sigue los pasos que encontrarás a continuación (apartado **crear grupo**)

- Si el niño o niña ha nacido en 2008-2010 puede participar en las colonias o los campamentos. Elige “Renovar la solicitud para colonias” o “Renovar la solicitud para campamentos”.

- Para finalizar la inscripción en **campamentos** hay que realizar el pago. Clica en el enlace “Pagar” y abona el importe mediante tarjeta de crédito. En el caso de inscribir a dos hermanos/as, le corresponde un 20% de descuento, a la familia numerosa un 50%, si percibes RGI y/o AES 100%.
- Al hacer la preinscripción en los campamentos se adjudica un número para participar en el sorteo.

-----

► **Si, por el contrario, es el primer año que te inscribes,** clica en el apartado “Crear nueva cuenta”

- Rellena la solicitud (nombre y apellidos; número de DNI; teléfono,...) y, para finalizar, “crea tu nueva cuenta”.



- Selecciona el apartado “Udalekuak>Inscripción”
- Selecciona el apartado “Udalekuak 2019>Inscribirse” y la fecha de nacimiento del niño o la niña
- Rellena la hoja inscripción. Es **IMPORTANTE!!!** que el niño o niña elija el turno y lugar al que quiere ir. Clica en el apartado “Solicitud cumplimentada. Enviar”
- Para finalizar la inscripción a las colonias hay que pagar la cuota.

Clica en el enlace “Pagar” y abona la cuota mediante la tarjeta de crédito. En el caso de inscribir a dos hermanos/as, hay bonificaciones:

1. El o la primera paga el 100%
  2. Al hacer la segunda inscripción, elegir la opción 20% de descuento y se le aplicará a las dos inscripciones.
  3. En el caso de ser familia numerosa, le corresponde un 50% de descuento. Hay que adjuntar la documentación que lo acredite.
  4. En el caso de que percibas RGI y/o AES, le corresponde un descuento del 100%. Hay que adjuntar la documentación que lo acredite.
- Recibirás un mensaje en la dirección de correo que nos has facilitado para confirmar que la inscripción se ha realizado correctamente. Si no lo ves en la bandeja de entrada consulta los correos de la bandeja de correo no deseado.
  - A cada inscripción se le adjudicará un número y un código de 4 dígitos.
  - Se puede imprimir la solicitud.



- Hay que hacer una inscripción por cada niño o niña.
- Si tu hijo o hija se ha apuntado con una o más personas (3 como máximo) sigue los pasos que encontrarás a continuación (apartado **crear grupo**)

### Crear grupo

- Rellena la inscripción y al hacer el abono del importe, se adjudicará un número y un código de 4 dígitos a cada niño/a
- Para hacer un grupo es indispensable saber el código del resto de niños/as del grupo
- Insertar los códigos de los/las niños/niñas que quieren ir en grupo:  
Colonias>mis solicitudes>ver>2. Miembro del grupo, código "xxxx"  
> 3. miembro del grupo, código "xxxx"
- Recibirás un email en la dirección de correo que nos has facilitado para confirmar que se ha creado el grupo y quiénes lo forman.
- Para que el grupo se cree correctamente es indispensable compartir el código con todas las personas que lo forman, para que también ellas introduzcan el código de 4 dígitos de tu hijo o hija.
- De esta manera el grupo se ha formado telemáticamente.

## INSCRIPCIONES PRESENCIALES

- **Acude al servicio ZU! Servicio de Atención**



- La hoja de inscripción está disponible también en el apartado “Udako Oporrak” de la web [gazteria.errenteria.eus](http://gazteria.errenteria.eus). Elige el programa Txikiak o Udalekuak, según le corresponda a tu hija/o por su edad.

Hay que hacer una inscripción por persona.

- Hoja de inscripción:
  1. Rellena la hoja y firmala. Es **IMPORTANTE!!!** que el niño o niña elija el turno y lugar al que quiere ir.
  2. Pago: en el número de cuenta que aparece en la hoja de inscripción, mediante transferencia o con la tarjeta de crédito en el servicio ZU! Servicio de Atención.
  3. Añade la tarjeta de salud del menor.
- Cualquier persona puede entregar la hoja de inscripción en la oficina.
- Es necesario que las niñas y niños que quieran ir a las colonias en grupo (máximo 3 personas) den el código de 4 dígitos del resto de personas del grupo. En caso contrario, no formarán parte del grupo.

### Crear grupo

- Las niñas y niños que quieran ir juntos, tendrán que traer las hojas a la vez a la oficina para que se pueda crear el grupo.
- Las niñas y niños pueden agruparse tanto si realizan la inscripción en la oficina como si lo hacen telemáticamente. Para hacer el grupo en la oficina es imprescindible saber el código de 4 dígitos.